

BANDO DI GARA PUBBLICATO SULLA GAZZETTA UFFICIALE ITALIANA IN DATA 28 GENNAIO 2011.

BANDO DI GARA N. 96/2010

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - SERVIZIO CENTRALE CONTRATTI APPALTI ED ECONOMATO – SETTORE AFFARI GENERALI NORMATIVE – FORNITURE E SERVIZI		
Indirizzo postale: PIAZZA PALAZZO DI CITTA' N. 1		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA
Punti di contatto: Dott. Stefano GAMBULA		Telefono: +39 (011) 442-3095 Fax: (011) 442-2609
Posta elettronica: stefano.gambula@comune.torino.it		Sito internet: www.comune.torino.it/appalti/

I.2) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI INFORMAZIONI

DENOMINAZIONE UFFICIALE: CITTA' DI TORINO – DIVISIONE SERVIZI SOCIALI E RAPPORTI CON LE AZIENDE SANITARIE - SETTORE STRANIERI E NOMADI		
Indirizzo postale: VIA BOLOGNA N. 51		
Città: TORINO	Codice postale: 10152	Paese: ITALIA
Punti di contatto: sig.ra Aurora VITAGLIANO		Telefono: +39 (011) 011/442.94.25 – 011/442.94.30
E-mail: aurora.vitagliano@comune.torino.it		Fax: +39 (011) 442- 9400

I.3) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - UFFICIO PROTOCOLLO GENERALE (per la Divisione Servizi Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie - Settore Stranieri e Nomadi)
--

Indirizzo postale: PIAZZA PALAZZO DI CITTA' N. 1		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA

I.5) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITA'

<ul style="list-style-type: none"> ● Autorità regionale o locale

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) DESCRIZIONE

II.1.1.) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione: PROCEDURA RISTRETTA		
II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi		
(a) Lavori	(b) Forniture: Acquisto	(c) Servizi: ● Categoria di servizi 25 Luogo di esecuzione: Torino.
II.1.3) L'avviso riguarda: un appalto pubblico ●		
II.1.5) Breve descrizione dell'appalto: AFFIDAMENTO DELLA GESTIONE DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE INTERCULTURALE PRESSO I SERVIZI COMUNALI. <i><u>CODICI C.I.G. (Autorità di Vigilanza sui contratti pubblici):</u></i> <i><u>LOTTO 1: n. 05724218BE; LOTTO 2: n. 0572447E31; LOTTO 3: n. 05724543FB.</u></i>		
II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare
Oggetto principale	85.32.00.00-8	
II.1.8) Divisione in lotti sì ● no		
In caso affermativo, le offerte vanno presentate per		
un solo lotto	uno o più lotti ●	tutti i lotti

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Modello di formulario 1 – IT
2/6

II.2.1) Quantitativo o entità totale - I.V.A. esclusa: EURO 779.161,50 così suddiviso:

LOTTO 1: € 291.973,50 LOTTO 2: € 246.343,50 LOTTO 3: € 240.844,50

Finanziamento limitato ad € 882.343,80 I.V.A. compresa.

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Periodo in mesi: **36** (dall'aggiudicazione dell'appalto)

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: artt. 7 e 11 del capitolato.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento:

FINANZIAMENTO: mezzi di bilancio, limitatamente ad euro 882.343,80 I.V.A. compresa.

PAGAMENTO: art. 18 del capitolato.

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto: ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006.

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 5 capitolato.

III.2.2) Capacità economica e finanziaria

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 5 del capitolato.

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 5 del capitolato.

III.2.3) Capacità tecnica

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 5 del capitolato..

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: art. 5 del capitolato.

SEZIONE IV: PROCEDURE

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

IV.1.1) Tipo di procedura

Ristretta accelerata ● Giustificazione della procedura accelerata: necessità di procedere all'affidamento in tempi brevi a causa dell'essenzialità del servizio.

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione	
Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati agli artt. 9 e 10 del capitolato speciale:	
1. Offerta tecnica	Fino a 55 punti - per i sub criteri vedi art. 10 capitolato
2. Offerta economica	Fino a 45 punti

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice: N. 96/2010
IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare
Termine per il ricevimento di documenti o per l'accesso ai documenti Data: 15/02/2011 (gg/mm/aaaa)
Il capitolato è in visione presso il Settore Stranieri e Nomadi sito in via Bologna n. 51 a Torino, tel. +39 (011) 442.94.25 – +39 (011) 442.94.30, fax +39 (011) 442.9400. Lo stesso è consultabile sul sito internet www.comune.torino.it/appalti .
IV.3.4) Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione
Data: 18/02/2011 (gg/mm/aaaa)
IV.3.6) Lingua utilizzabile per la presentazione delle domande di partecipazione: ITALIANO.

SEZIONE V: ALTRE INFORMAZIONI

V.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

IL BANDO INTEGRALE E' STATO TRASMESSO ALLA GAZZETTA UFFICIALE DELLE COMUNITÀ EUROPEE IN DATA 19 GENNAIO 2011.

Le ditte che intendono partecipare dovranno presentare istanza di partecipazione secondo le modalità descritte all'art. 5 del capitolato speciale d'appalto **entro il 18 FEBBRAIO 2011.**

Nel caso in cui la richiesta di partecipazione alla gara venga presentata da un raggruppamento temporaneo di prestatori di servizi, tutte le dichiarazioni dovranno essere rilasciate da ciascun aderente.

Ai sensi dell'art. 48 del D.Lgs. 163/2006 verrà richiesto alle ditte di comprovare, entro 10 giorni dalla richiesta dell'Amministrazione, i requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-organizzativa.

Il criterio di individuazione delle offerte anormalmente basse è quello previsto dall'art. 86 comma 2) del D.Lgs. 163/2006. Verifica delle offerte anormalmente basse ai sensi degli artt. 87 e 88 del D.Lgs. 163/2006.

Per la riduzione dei termini di pubblicazione si applica il comma 11 dell'art. 70 del D.Lgs. 163/2006.

Le informazioni e le comunicazioni circa le esclusioni e l'aggiudicazione della gara saranno fornite nei modi e nei termini previsti dall'art. 79 del D.Lgs. 163/2006 a mezzo posta elettronica certificata, all'indirizzo fornito dai concorrenti. I concorrenti che intendano ricevere tali comunicazioni mediante fax dovranno richiederlo esplicitamente nell'istanza di partecipazione.

La richiesta di invito dovrà pervenire, in busta chiusa, all'indirizzo di cui sopra al punto I.3) **entro il 18 FEBBRAIO 2011**

V.4) PROCEDURE DI RICORSO

Denominazione ufficiale: TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE PER IL PIEMONTE

Indirizzo postale: CORSO STATI UNITI N. 45

Telefono: +39 (011) 557.64.11

Città: TORINO

Codice Postale: 10129

Paese: ITALIA

V.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO : **19/01/2011** (gg/mm/aaaa)

ALLEGATO B – INFORMAZIONI RELATIVE AI LOTTI

LOTTO n. 01 SERVIZIO PRESSO IL SETTORE STRANIERI E NOMADI

1) BREVE DESCRIZIONE: vedi art. 13 capitolato speciale d'appalto
--

2) QUANTITATIVO O ENTITÀ – I.V.A. ESCLUSA: EURO 291.973,50.

LOTTO n. 02 SERVIZIO PRESSO il SETTORE INTEGRAZIONE EDUCATIVA - UFFICIO MONDIALITÀ; SETTORE EDUCAZIONE PERMANENTE; SETTORE MINORI - UFFICIO MINORI STRANIERI

1) BREVE DESCRIZIONE: vedi art. 13 capitolato speciale d'appalto
--

2) QUANTITATIVO O ENTITÀ – I.V.A. ESCLUSA: EURO 246.343,50.

LOTTO n. 03 SERVIZIO PRESSO I SERVIZI SOCIALI DECENTRATI

1) BREVE DESCRIZIONE: vedi art. 13 capitolato speciale d'appalto.

2) QUANTITATIVO O ENTITÀ – I.V.A. ESCLUSA: EURO 240.844,50.

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO CENTRALE

CONTRATTI, APPALTI ED ECONOMATO

Dott.ssa Mariangela ROSSATO

GS/bm